

# DIN EN 12649:2008-10 (D)

## Maschinen zum Verdichten und Glätten von Beton - Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung EN 12649:2008

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	5
Einleitung .....	7
1 Anwendungsbereich .....	8
2 Normative Verweisungen .....	8
3 Begriffe .....	10
4 Liste der signifikanten Gefährdungen.....	10
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen .....	14
5.1 Allgemeine Anforderungen für sämtliche Maschinen .....	14
5.1.1 Gefährdungen durch Lärm .....	14
5.1.2 Gefährdungen durch Vibration .....	15
5.1.3 Gefährdung durch hydraulisch- oder pneumatische fluidtechnische Anlagen.....	15
5.1.4 EMV .....	15
5.1.5 Brandschutz .....	15
5.1.6 Elektronisch gesteuerte Systeme .....	15
5.2 Sicherheitsanforderungen.....	16
5.2.1 Sicherheitsanforderungen für Innenrüttler.....	16
5.2.2 Sicherheitsanforderungen für Außenrüttler .....	19
5.2.3 Sicherheitsanforderungen für Rüttelbohlen.....	20
5.2.4 Sicherheitsanforderungen für Glättmaschinen.....	24
6 Nachweis der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen.....	30
7 Benutzerinformation .....	30
7.1 Warnschilder.....	30
7.2 Bedienungsanleitung .....	31
7.2.1 Allgemeines .....	31
7.2.2 Anweisungen und Hinweise für Bedienung und Wartung .....	32
7.3 Kennzeichnung.....	32
Anhang A (informativ) Bildliche Darstellung von Betonverdichtungs- und Glättmaschinen .....	34
Anhang B (normativ) Maße von Glättmaschinen .....	36
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EC .....	39
Anhang ZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG .....	40
Literaturhinweise.....	41
<b>Bilder</b>	
Bild A.1 — Rüttelbohle.....	35
Bild B.1 — Anordnung der Stäbe.....	36
Bild B.2 — Horizontaler Abstand zwischen Führungsdeichsel und äußerstem Stab.....	38

## **Tabellen**

<b>Tabelle 1 — Liste der signifikanten Gefährdungen.....</b>	<b>11</b>
<b>Tabelle 2 — Sicherheitsanforderungen für Innenrüttler .....</b>	<b>16</b>
<b>Tabelle 3 — Sicherheitsanforderungen für Außenrüttler .....</b>	<b>19</b>
<b>Tabelle 4 — Sicherheitsanforderungen für Rüttelbohlen .....</b>	<b>20</b>
<b>Tabelle 5 — Sicherheitsanforderungen für Glättmaschinen.....</b>	<b>24</b>